簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話 辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來函必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火經便木棟柴。
㈦經理鋼筋水泥簡建業

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

（專）各江藥材　名家丸散
（營）配方製丸　工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時
諸君光顧　無任歡迎
司理劉社鍊

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
餘租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大帮唐山
去頭明蝦
源源抵步
長期供應

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 5023

新到大宗
馮强樹膠廠出品
★生膠彈弓籃球鞋
有黑帆及藍帆二種
★生膠包邊運動鞋
有白帆黑帆藍帆三種

沈梧魁君公務到雲
社鍊熱情歡宴洗塵

砵亞本爾埠殷商沈梧魁君。年少英俊。大有作爲。昨廿日因公來雲。友好熱情。洗塵紛宴。殊有應接不暇之勢。良濟藥行。東主劉社鍊君。因與沈君平生雅好。相知甚深。特邀其廿一晚撥冗賁臨。假座新重慶酒家。爲之洗塵。并禮請報商聞人方文瀾。趙偉常。林岳鋆。洪公。孤風諸君奉陪。該大酒家諸大名厨。特製嘉珍。美味適腸。席中上下古今。縱談橫議。顯現風騷豪放氣韵。劉社鍊君。特賦七絕。以助清興。詩云。「賣藥韓康愧得師。解除病苦衆相知。靈樞每讀研眞理。深冀僑胞共識醫」。此亦醫藥界之有意義之新聞也。

黃株根新翁喜酌謝客

組織新家庭。亦係會館呈請加當局批准新娘得能來加。有以致之。茲特捐助會館抗例費二十元。一則表示本人酬謝會館大德。二則希冀會館職員繼續努力。抗爭苛例。三則希望各地僑胞繼續捐助會館。俾其經濟充裕。努力工作。爲僑造福等語。會館常委黃文甫接收抗例費時。向新太翁。新翁姑與及新郎新娘。致詞道賀。並祝一對新伉儷愛情永固。況新郎新娘均爲有學識之人。今日組織良好家庭。前途光輝。惟是回憶二十年前。此間情形。西人不甚歡迎我僑。戲院闢一角地方。爲華客座位。餐館出字聲明不招待有色水人。公共場所拒絕華人。公司商號不僱用華人。立籍民例拒逐華人於礦場。設低廉工金例。使各工廠不用我人。凡華人在大學中畢業之日。即係失業之時。華人爲最後之受僱用者。而亦爲最首先之被開除者。在華區當職。每月薪金僅五六十元左右。但一轉瞬間。今日我僑胞地位。大不相同。有天壤之別。現時各公共場所。娛樂。游嬉等。及社會。旅館。餐館等均歡迎我僑胞。我僑胞購買或建築新厦。分居各區。與西人比鄰。感情融洽。政府機關及各公司僱用華人。最近我知俾詩電力公司。用華裔青年駕駛街車。電話公司亦僱用許多華女當職。各行事業均有華人操權。而近十年內修改苛例大加改良。我華人地位近於平等。居處及生活。與西人相似。政府方面成立新例。使此地變爲幸福國家。有家庭津貼費。失業保險費。社會援助。養老金等等。使人民享大同之樂。我華人居處此間。視爲第二故鄉。古詩謂「年深外境猶吾境」。誠非虛語。在此良好景象之加國。今日黃照祥君與周蘭卿小姐。在此地結婚。組織新家庭。可喜可賀云云

【續昨完】

雲埠單程交通
八月廿六開始

八月廿六日起。雲埠開始施行單程交通。因雲埠街道。將有改爲單程交通計劃。市局最爲製造者。故街邊之停車時間記錄機器。將有一所改變。

該等機器。分爲可放十個仙之銀幣及五個仙之鎳幣。

雲埠哥倫比亞。卡路。亞弼街等各該停車機。將可放十仙銀幣。

荷馬街第三百號至五百號街位間。及丹斯苗與華達街間之衾被街。加蘭護街六百號街位西。列治街西。佐治街及葛都華街。巴辣街。鐵里街。丹斯苗街。喜市定街西兩邊等處。現正在裝置該停車時間計算及收費機器。收十仙停車費。可停車一小時。

華青年林約翰獲獎新車

雲埠太平洋國家展覽會。昨星期三日第一晚。抽獎時。得獎第一架新車。爲住於雲埠卡路街東五三一號。林西河總堂之林約翰。廿七歲。他擬往香港省親後回加。駕駛該新車。

林君於數年前。以其傑作之畫。參加該展覽會之好辦展覽。以噴色烟獲獎云。

移民部不忠實
致新移民失業

雲高華。加拿大社電。加移民部工作不忠實。

新移民主席佐治魯賓遜。爲一位英國人。於三年前抵達加拿大。

據他演講稱。加移民部不告訴英國移民到達加拿大。須等候數星期　始有工做。他又稱。移民到加後。不得立刻有工作。而此間生活程度高漲。不適合移民之生活。此間很多公寓之房間。不租給有嬰兒之家庭居住。而加移民部報導不忠實。說加拿大生活良好。到加境後。移民立刻有工做。故來加謀生之英國移民。多不作準備。致到達加拿大後。財政發生困難。達四個多月經濟之拮据。

他稱。有一對英國新移民夫婦。到加時。只有五十二仙。

他曾訪問過五百移民。只有百分之二十。於到加後兩星期有職業棲身。百分之六十。到加後二個月有工棲身。而百分之二十。在抵加後四個月有工棲身者云。

展覽會場中
電視機被竊

雲埠太平洋國家展覽會場中之電力大廈。麥連南。麥化里及派亞公司之攤位中。昨星期三日失竊。

一座十七方寸之袖珍電視被竊匪偷去。該座電視機。值二百二十九元云。

頤養院不合法
當局將調查訊

雲埠衛生當局。對不合法頤養院之研究案。現已停頓。正待辦理。等候雲埠衛生局長馬製。休假回埠後。繼續研究。

頤養院辦理不善。環境不好。均有人滿之患。亦違消防例及衛生健康例。休養人員之營養不足。飢寒交迫。

卑詩省衛生廳長馬丁。曾答應調查該頤養院。但未宣佈何時開始進行調查之工作云。

★　★　★

中國洪門民治黨
駐加國雲高華支部布告

本支部準於八月十吉日下午九時。大放洪門。招賢納士。共振洪業。凡我僑界仕女。有志加盟入黨者。請由介紹人代爲預早來部。提名公報。以昭鄭重。又同月廿日爲本黨先賢　五祖在龍虎山起義反清爭取復國自由之辰。該日正午十二時。公衆禋祀。九月一日下午五時半。假座桃園　五祖紀念公讌。仰我全體男女黨員。屆期聯翩到部。履行祀禮。并踴躍早日報名。參加宴席。以聯黨誼而顯黨徽。實爲厚望。此布。

中華民國四十六年八月十二日

○砵亞板汝民治黨
建樓委員會職員表

主委　雷民盼　鄭程萬
書記　曹燦文　許培
交際　簡漢棟　許倫
財政　李錫礽　曾康傳
監督　吳英集　李九
核數　李偉元　馮瑞積
執行委員　雷民盼　沈梧魁
　　簡漢棟　曾康傳
推銷公債專員
吳英集　李九　雷民盼
馮毓銓　沈梧魁　許培

百老滙旅店
加拿大雲高華唯一學人旅人權榮威
附設服務部
招待僑眷轉送各地
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問飢
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445
房租每日二元起碼

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

榮榮腊味製造廠
萬一榜
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
TAtlow 0821
招商代理
期內定貨
利權優給
利權同享
秋風到臘味來
秋季大平賣一個月
由九月廿四號起至十月廿四號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
想平想靚　那襯我

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866
日昇有限公司
按揭銀業
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.
專營借欵
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借欵利息便宜
手續簡單別項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓
業務
股票公債買賣
價錄準確　辦理快捷
經紀費用　與別相同
交易大小　股票查問
一律歡迎
加拿大華人首辦
股票公債貿易所
域多利埠代理
利昌同事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

利僑貿易行
雲高華
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到
應市貨品
去頭凍蝦　大量紅豆
鮮肥蜆魚　發芽綠豆
鮮獅頭魚　雪白芝麻
各種鹹魚　花旗糯米
紅黃咸蛋　裹粽竹葉